

**ZMLUVA O SPOLUPRÁCI PRI PRODUKCII ZÁZNAMU PODUJATIA**

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a príslušných ustanovení zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon medzi:

názov: **Slovenská televízia a rozhlas**  
sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava  
IČO: 56 398 255  
DIČ: 2122292832  
IČ DPH: SK2122292832  
bankové spojenie: XXXXXX  
číslo účtu IBAN: XXXXXX  
zápis: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, Odd.: Po, Vložka č.: 8978/B  
štatutárny orgán: Mgr. Igor Slanina, zástupca generálneho riaditeľa STVR  
(ďalej len „**STVR**“)

a

obchodné meno: **TV LUX s.r.o.**  
sídlo: Prepoštská 5, 811 01 Bratislava  
IČO: 36 827 541  
DIČ: 2022444072  
IČ DPH: SK2022444072  
bankové spojenie: XXXXXX  
číslo účtu IBAN: XXXXXX  
zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 47710/B  
štatutárny orgán: Tomáš Straka, konateľ  
(ďalej len „**partner**“)

**1 Predmet zmluvy**

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri výrobe a ďalšom využití audiovizuálneho záznamu z podujatí
- 1.1.1 **Bohoslužba - Svätá omša - národná púť Šaštín**, IDEC: **624-2410-0011-0004**, ktoré sa uskutoční 15.9.2024 v Šaštíne (ďalej len „**podujatie1**“) a
- 1.1.2 **Národný pochod za život - Domáci duchovný prenos**, IDEC: **624-2410-0042-0001**, ktoré sa uskutoční 22.9.2024 v Košiciach (ďalej len „**podujatie2**“)
- 1.2 Zmluvné strany sa za účelom zdokumentovania priebehu podujatí, ktoré predstavujú významnú udalosť spoločenského a náboženského života v Slovenskej republike, dohodli na vzájomnej spolupráci pri zaznamenaní priebehu podujatí a využití vyhotovených záznamov podujatí za podmienok uvedených v článku 2 tejto zmluvy.

**2 Podmienky spolupráce**

- 2.1 STVR realizuje v rámci svojej televíznej programovej služby priamy prenos a audiovizuálny záznam z Podujatia1 **Bohoslužba - Svätá omša - národná púť Šaštín**, ktoré sa uskutoční 15.09.2024 (ďalej len „**Bohoslužba**“). Predpokladaná dĺžka záznamu je 120 minút. Práva výrobcu audiovizuálneho záznamu k záznamu Bohoslužby patria STVR.
- 2.2 Partner realizuje v rámci svojej televíznej programovej služby priamy prenos a audiovizuálny záznam z Podujatia2 **Národný pochod za život**, ktoré sa uskutoční 22.09.2024 (ďalej len „**Pochod za život**“). Predpokladaná dĺžka záznamu je 120 minút. Práva výrobcu audiovizuálneho záznamu k záznamu programu podujatia patria partnerovi.

- 2.3 Zmluvné strany sa dohodli, že
- STVR poskytne partnerovi v čase realizácie priameho prenosu Bohoslužby satelitné detaily signálu so záznamom obradu s logom programovej služby STVR alebo signál so záznamom obradu priamo z prenosového voza STVR za účelom jeho stiahnutia partnerom na jeho vlastné náklady,
  - partner poskytne STVR v čase realizácie priameho prenosu Pochodu za život signál so záznamom obradu priamo z prenosového voza partnera za účelom jeho stiahnutia STVR na jeho vlastné náklady.
- 2.4 Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že
- každá zmluvná strana je vzájomne poskytnuté záznamy oprávnená použiť v rámci svojej televíznej programovej služby vysielaním (vysielanie terestriálne, káblové, satelitné alebo prostredníctvom internetu), a to aj formou priameho prenosu (ak to povaha poskytnutého záznamu dovoľuje),
  - STVR je oprávnená udeliť sublicencie na televízne vysielanie partnerom vyhotoveného a poskytnutého záznamu programu podujatia verejnoprávnym televíznym spoločnosťami v rámci medzinárodnej výmeny členov European Broadcasting Union (EBU); príjmy z takéhoto spôsobu použitia (tzn. odplata za licenciu/sublicenciu) patria STVR,
  - partner je oprávnený udeliť sublicenciu na televízne vysielanie RTVS vyhotoveného a poskytnutého záznamu obradu svojim partnerským televíznym spoločnosťami; partnerskými televíznymi spoločnosťami sa rozumejú spoločnosti s obdobným programovým zameraním svojej televíznej programovej služby ako je televízna programová služba partnera; príjmy z takéhoto spôsobu použitia (tzn. odplata za licenciu/sublicenciu) patria partnerovi,
  - za účelom použitia podľa písm. a) až c) tohto bodu zmluvy je príslušná zmluvná strana oprávnená vyhotoviť rozmnoženinu poskytnutého záznamu a takúto rozmnoženinu, za účelom jej použitia spôsobom podľa písm. b) a c) tohto bodu zmluvy aj poskytnúť tretej osobe,
  - každá zmluvná strana je oprávnená časť a/alebo časti záznamu, ktorý poskytla druhá zmluvná strana, použiť na výrobu svojich spravodajských, publicistických, dokumentárnych a/alebo náboženských programov a následne takto použité záznamy (tzn. programy s použitými časťami záznamu) použiť spôsobom podľa písm. a) až d) tohto bodu zmluvy, sprístupniť verejnosti na svojom webovom sídle a/alebo zaradiť do svojej databázy; pri takomto použití nemôže dôjsť k zníženiu hodnoty a/alebo zmene zmyslu obsahu záznamu, alebo znevažovaniu osôb v nich zachytených.
- 2.5 Zmluvné strany sa dohodli, že použitie podľa bodu 2.4 tohto článku zmluvy je nevýhradné, územne, kvantitatívne a časovo neobmedzené. Každá zmluvná strana sa zaväzuje použiť druhou zmluvnou stranou poskytnutý záznam výlučne spôsobom uvedeným v bode 2.4 tohto článku zmluvy. Zmluvná strana, ktorá použije záznam poskytnutý druhou zmluvnou stranou, sa zaväzuje obvyklým spôsobom označiť nositeľa práv k tomuto záznamu; v prípade použitia celého (neskráteného) poskytnutého záznamu, je zmluvná strana povinná odvysielať aj úvodné a záverečné titulky, ak bol nimi takýto záznam opatrený.
- 2.6 Každá zmluvná strana vyhlasuje, že jej patria práva výrobcu audiovizuálneho záznamu k ňou poskytovanému záznamu a je oprávnená udeliť druhej zmluvnej strane súhlas na jeho použitie v zmysle tohto článku zmluvy. Zmluvnej strane, ktorá na základe tejto zmluvy poskytla príslušný záznam druhej zmluvnej strane, zostávajú zachované práva výrobcu audiovizuálneho záznamu k ňou poskytnutému záznamu a takýto záznam je bez akéhokoľvek obmedzenia oprávnená naďalej vo svojom mene a na svoj účet používať/využívať.
- 2.7 Ak sa vyhlásenie zmluvnej strany podľa bodu 2.6 prvej vety tohto článku zmluvy ukáže ako nepravdivé, v dôsledku čoho budú voči druhej zmluvnej strane a/alebo tretím osobám, ktoré odvodzujú svoje oprávnenia od oprávnení nadobudnutých od tejto druhej zmluvnej strany, uplatnené oprávnené nároky nositeľov práv súvisiacich s autorským právom (práva výrobcu audiovizuálneho záznamu), či oprávnené nároky tretích osôb, zaväzuje sa zmluvná strana, ktorá vyhlásila, že týmito právami disponuje, tieto nároky uspokojiť a uhradiť druhej zmluvnej strane všetky skutočne vzniknuté náklady spojené s tým, že tieto oprávnené nároky boli uplatnené.
- 2.8 Zmluvné strany berú na vedomie, že súhlas na použitie podľa bodu 2.4 tohto článku udeľuje príslušná zmluvná strana ako výrobca audiovizuálneho záznamu (tzn. vzťahuje sa len na použitie audiovizuálneho záznamu) a nepokrýva súhlas na použitie iných predmetov ochrany podľa Autorského zákona (najmä autorských diel a umeleckých výkonov), ktoré sú obsiahnuté a/alebo sa viažu k príslušnému záznamu. Práva k autorským dielam, umeleckým výkonom a/alebo iným predmetom ochrany podľa Autorského zákona, ktoré sú obsiahnuté v príslušnom poskytovanom zázname a/alebo sa k tomuto záznamu viažu (okrem práva výrobcu audiovizuálneho záznamu v zmysle prvej vety tohto

bodu zmluvy), je v súvislosti s použitím záznamu v zmysle bodu 2.4 tohto článku zmluvy povinná vysporiadať na svoje náklady tá zmluvná strana, ktorá takýto záznam spôsobom uvedeným v bode 2.4 tohto článku zmluvy používa. Zmluvné strany sa budú navzájom informovať o im známých nositeľoch takýchto práv.

### 3 Odmena

- 3.1 Za poskytnutie signálu priameho prenosu Bohoslužby podľa článku 2.3 a) tejto zmluvy náleží STVR odmena vo výške **300 EUR** (slovom Tristo eur) plus DPH v zmysle platných právnych predpisov. Táto odmena bude predmetom úhrady na základe faktúry vystavenej zo strany STVR najneskôr do 15 dní odo dňa uverejnenia tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR, so splatnosťou 30 dní odo dňa doručenia faktúry – daňového dokladu partnerovi.
- 3.2 Za poskytnutie signálu priameho prenosu Pochodu za život podľa článku 2.3 b) tejto zmluvy náleží partnerovi odmena vo výške **300 EUR** (slovom Tristo eur) plus DPH v zmysle platných právnych predpisov. Táto odmena bude predmetom úhrady na základe faktúry vystavenej zo strany partnera najneskôr do 15 dní odo dňa uverejnenia tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR, so splatnosťou 30 dní odo dňa doručenia faktúry – daňového dokladu STVR.
- 3.3 Vzájomné plnenie sa započíta vo výške, ktorú obidve strany hradia (t.j. v celkovej sume **300 EUR**).

### 4 Záverečné ustanovenia

- 4.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami, účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
- 4.2 Všetky zmeny alebo dodatky tejto zmluvy možno urobiť iba písomne po dohode oboch zmluvných strán, musia byť číslované a budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 4.3 Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka, Autorského zákona alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
- 4.4 Zmluvné strany sa zaväzujú, že prípadné spory, ktoré vzniknú pri plnení tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým dohodou. Pokiaľ k dohode nedôjde, zmluvné strany sa výslovne dohodli, že spory budú riešiť prostredníctvom príslušných súdov Slovenskej republiky.
- 4.5 Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach v slovenskom jazyku, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
- 4.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli ju podpísali.

V Bratislave

.....  
**Slovenská televízia a rozhlas**  
 Mgr. Igor Slanina  
 zástupca generálneho riaditeľa STVR

.....  
**TV LUX s.r.o.**  
 Tomáš Straka  
 konateľ